

**TERMINATION AGREEMENT dated 12/15/2023  
to supply agreement No. 23-120 dated November 11, 2023**

**СОГЛАШЕНИЕ О РАСТОРЖЕНИИ ДОГОВОРА от 15.12.2023г.  
к договору поставки № 23-120 от «11» ноября 2023 г.**

<p><b>State Unitary Enterprise "GK Dnestrenergo"</b> hereinafter referred to as the "<b>Buyer</b>", represented by General Director M.S. Dobrov, acting on the basis of the Charter, and <b>United Cable Company Limited</b>, hereinafter referred to as the "<b>Supplier</b>", represented by Director Andrey Gamov, acting on the basis of the Charter on the other hand, hereinafter collectively referred to as the "<b>Parties</b>", have entered into this agreement as follows:</p> <p>1. Supply Agreement No. 23-120 dated November 11, 2023 is terminated from December 15, 2023 by agreement of the parties due to the impossibility of making payments between the Buyer's bank and the Supplier's bank.</p> <p>2. The parties agreed that the decision to terminate the agreement does not cause damage to any of the parties to the agreement and will not be the reason for any disputes in the future.</p> <p>At the time of termination of the agreement, the parties have no claims against each other regarding the fulfillment of obligations under the agreement.</p> <p>3. This agreement comes into force from the moment of its signing, it is drawn up in two copies, one for each party. Copies have equal legal force.</p> <p>4. The parties agreed that the signing of an electronic copy of this agreement by each of the parties and the exchange of electronic copies of the agreement signed by the parties is equivalent to the exchange of the originals of the agreement signed by the parties.</p>	<p><b>ГУП «ГК Днестрэнерго»</b> именуемое в дальнейшем «<b>Покупатель</b>», в лице генерального директора М.С. Доброва, действующего на основании Устава, и <b>United Cable Company Limited</b> именуемое в дальнейшем «<b>Поставщик</b>», в лице директора Гамова Андрея, действующего на основании Устава с другой стороны, в дальнейшем совместно именуемые «<b>Стороны</b>», заключили настоящее соглашение о нижеследующем:</p> <p>1. Договор поставки № 23-120 от 11 ноября 2023 года расторгнуть с 15 декабря 2023 года по соглашению сторон в связи с невозможностью осуществления расчетов между банком Покупателя и банком Поставщика.</p> <p>2. Стороны договорились, что принятое решение о расторжении договора не наносит ущерба ни одной из сторон договора и не будет являться в будущем причиной для возникновения каких-либо споров.</p> <p>На момент расторжения договора стороны не имеют друг к другу претензий относительно исполнения обязательств по договору.</p> <p>3. Настоящее соглашение вступает в силу с момента его подписания, составлено в двух экземплярах по одному для каждой стороны. Экземпляры имеют равную юридическую силу.</p> <p>4. Стороны договорились, что подписание электронной копии настоящего соглашения каждой из сторон и обмен электронными копиями соглашения, подписанного сторонами, равносильны обмену оригиналами подписанного сторонами соглашения.</p>
---	--

**LEGAL ADDRESSES AND DETAILS OF THE PARTIES  
ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН**

<b>Buyer/ Поставщик:</b>	<b>Supplier/ Покупатель:</b>
<b>United Cable Company Limited</b>	<b>ГУП «ГК Днестрэнерго»</b>
Room 223, 2/F Viet Shing Factory Building, 145 Wai Yip Street, Kwun Tong, Hong Kong A/C No: 809-852783-838	Moldova, 3300 Tiraspol, st. Ukrainian 5 Молдова, 3300 Тирасполь, ул. Украинская 5
<b>Director</b> Директор	<b>General director</b> Генеральный директор
 Gamov A. Гамов А.	 Dobrov M.S. Добров М.С.